

# EL REDACTOR GENERAL.

*Cádiz lunes 10 de agosto de 1812.*

**ORDEN DE LA PLAZA.** = Gefe de día: El teniente coronel Don Pedro Sisto, comandante agregado al regimiento de Voluntarios. Parada: los cuerpos de la guarnición. Ronda y Baños: Voluntarios.

## VARIEDADES.

*Tercer boletín del ejército grande (francés)*  
(R. 420.)

*Kowno 26 de junio* — El 23 de junio el rei de Nápoles (Murat) que manda la caballería, trasladó su cuartel general á dos leguas del Niemen: á la izquierda. Este príncipe tiene baxo sus órdenes inmediatas los cuerpos de caballería de los generales condes de Nansouty, y Monbrun; el uno compuesto de las divisiones al mando de los generales condes de Bruyeres, St. Germain, y Valence; y el otro de las divisiones á las órdenes del general baron Vattier, y de los generales condes Sebastiani y De-france. El mariscal príncipe de Eckmühl, (Davoust) comandante del primer cuerpo, movió su cuartel general á la entrada del gran bosque de Pilwisky. El 2.º cuerpo y la guardia imperial siguió la línea de marcha del primer cuerpo. El 3.º cuerpo tomó la dirección de Mariempol: el virei, (Eugenio) con el 4.º y 6.º cuerpo, que quedó en la retaguardia, marchó sobre Kalwarry. El rei de West-falia (Gerónimo) se dirigió á Nowogrod con el 5.º, 7.º y 8.º cuerpo.

El primer cuerpo austríaco, mandado por el príncipe Schwartzemberg, salió de Lemberg, é hizo un movimiento sobre la izquierda, acercándose á Lublin. El tren de pontones á las órdenes del general Eblé, llegó el 23 á dos leguas del Niemen. El 23 á las 2 de la mañana llegó el emperador á la avanzadas cerca de Kowno, tomó un gorro y vestido polaco de uno de los de caballería ligera, é inspeccionó las orillas del Niemen, acompañado solo del general Haxo, de ingenieros. A las 8 de la tarde estaba de nuevo el ejército en movimiento. A las 10 el conde Morand, general de division, pasó revista á tres compañías de volteadores, y al mismo tiempo fueron echados tres puentes sobre el Niemen. A las 11 pasaron por ellos tres columnas. A las 1½ amaneció. Al mediodía el general Pajol ahuyentó una nube de cosacos, y tomó posesion de Kowno con un solo batallon. El 24 pasó el emperador á Kowno. El mariscal príncipe de Eckmühl adelantó su cuartel general hasta Roumchicki y el rei de Nápoles hasta Eketenou. Durante el 24 y 25 desfiló el ejército por los tres puentes. En la mañana del 24, el emperador mandó echar un nuevo puente sobre el Vilia, frente á Kowno, y al mariscal duque de Reggio (Oudinot) pasarlo con el 2.º cuerpo. La caballería ligera de la guardia polaca

atravesó á nado el río. Dos se iban ahogando, pero fueron salvados por dos nadadores del 26 de infantería ligera. Habiéndose expuesto imprudentemente por salvarlos el general Gueheneuc, estuvo á pique de perecer: un nadador de su regimiento lo salvó. El 25 el duque de Elchingen (Nei) avanzó hasta Kormelon; el rei de Nápoles hasta Jigmoroui. Las tropas ligeras del enemigo fueron arrolladas y perseguidas por todas partes. El 26 el mariscal duque de Elchingen llegó á Skoroule. Las divisiones ligeras de caballería cubrieron toda la llanura á 10 leguas de Wilna. El mariscal duque de Tarento (Macdonald) que manda el 10.º cuerpo, compuesto en parte de prusianos, pasó el Niemen el 24 por Tilsit, y fué á Rossiena para dexar libre la derecha del río y proteger la navegacion. El mariscal duque de Bellano (Victor) que manda el 9.º cuerpo, y tiene á sus órdenes las divisiones Heudelet, Lagrange, Durette, y Partouaux, ocupa el país entre el Elba y Oder. El general de division conde de Rapp, gobernador de Dantzick, tiene á sus órdenes la division Daendels. El general de division conde Hogendorp es gobernador de Königsberg. El emperador de Rusia está en Wilna con sus guardias, y una parte de su ejército ocupando á Ronikotoni y Newtrooki. El general ruso Bagawort, que manda el 2.º cuerpo, y una parte del ejército ruso, habiendo sido cortado de Wilna, no tiene otro medio de salvarse que dirigirse al Dwina.

El Niemen es navegable para barcos de 200 á 300 toneladas hasta Kowno. Queda asegurada la comunicacion por agua hasta Dantzick, y con el Vistula, el Oder y el Elba. Inmensa cantidad de aguardiente, harina y bizcocho pasa por Dantzick y Königsberg ácia Kowno. El Vilia que pasa por Wilna es navegable para mui pequeños botes desde Kowno á Wilna. Wilna capital de Lituania, lo es tambien de la Polonia rusa. El emperador de Rusia ha estado allí algunos meses con parte de su corte. *La posesion de esta plaza será el primer fruto de la victoria.* Varios oficiales cosacos y otros que llevaban pliegos han sido cogidos por la caballería ligera.

## IMPRESOS.

*Diario mercantil del 9.* Convendría que al entrar los gefes militares en los pueblos nuevamente rescatados, convocasen al pueblo para que en acto público eligiese sus empleados, haciéndose tambien un juicio público de tachas, y



pronunciando el mismo pueblo sobre la conducta de sus anteriores funcionarios. No nos engañemos: la voz del pueblo es la única regla segura en la materia.

*Conciso del 9.* En 28 de diciembre de 1810 hizo Mr. Horsey en el congreso americano un enérgico discurso, impugnando el proyecto de ocupar la Florida occidental. Sentó que jamás Buonaparte conquistaría la España, y que la ocupación de la Florida era no solo injusta, sino que podría atraer fatales consecuencias. Recordó los agravios que creía recibidos de la España antes de ahora, á saber: impedir á los Estados Unidos la navegación del Mississipi; negarles, contra los tratados, el derecho de depósito en Nueva-Orleans, y sujetarlos á impuesto, ó tributo, en Mobila; pero recordó al mismo tiempo que España había enviado últimamente un ministro á exponer sus disposiciones de tratar y terminar amistosamente las diferencias.

#### NOTICIAS.

*Gottemburgo 4 de junio.* — Ayer llegó un convoi ingles, escoltado por el navio *Forward*, de la real marina británica.

(*Correo de Inglaterra.*)

*Idem.* — El príncipe Bernadotte ha puesto nuestro ejército y marina en un pie muy respetable; pero es tal la escasez de numérico, que necesitamos auxilio extraño. — Nuestro príncipe puede ser de suma utilidad en la presente crisis: en Alemania, y en Hanover particularmente, le quieren de corazón; y en verdad que al frente de 300 suecos podría hacer una buena diversion á retaguardia del ejército frances en favor de la Rusia, que dicen haberle ofrecido poner 200 á su disposición. Con 500 hombres, y mas confianza en él de parte de la Gran-Bretaña, mucho puede hacer contra Napoleon. No hai que olvidar que son enemigos no solo personales, sino tambien en politica.

(*Cart. part.*)

*Nueva-York (Estados-Unidos) 20 de junio.* — La mala de hoy nos ha traído la noticia de haberse declarado la guerra á la Gran-Bretaña. El general Bloomfield, que manda las tropas que están aquí acuarteladas la ha recibido tambien por expreso.

(*Correo de Inglaterra.*)

*Londres 10 de julio.* — Segun gaceta de Berlin, Buonaparte pasó el 14 de junio revista á cien mil hombres en las llanuras de Friedland, dirigiéndoles una enérgica arenga que fue recibida con ruidosas aclamaciones y gritos de viva el emperador!!.. (*Una arenga, en campo raso, en frances, á cien mil hombres.... la mitad alemanes, polacos, italianos.... Como que la línea seria de unas 5 leguas. es de creer que fuese por telégrafo.*) — Segun el

citado periódico el primer cuerpo del ejército grande se compone de 1400 hombres. (*Probablemente hai un yerro de ciento*) Lo manda Davoust, que tiene á sus órdenes á los mariscales Mortier y Macdonald: este capitanea las tropas auxiliares que suministra la Prusia. — Parece que el sistema de defensiva es el que mas conviene á los rusos para hacer frente á masas tan respetables. Consiste su ejército, segun se asegura, en 1900 hombres bien disciplinados, y llenos de ardor y patriotismo. También les ha pasado revista su emperador, que á principios de junio regresó de Grodno (R. 406) á Wilna, y dió á entender á una diputacion del senado que permaneceria aun algunos dias en el ejército.

Concluyóse felizmente la paz entre Turquía y Rusia en Jassy el 28 de mayo, ó por mejor decir el 10 de junio. (R. 406) El almirante Tschitchakou, antiguo ministro de marina, era plenipotenciario por Rusia. Las condiciones son las mismas del tratado de Kutschuck de 1774, de donde se infiere que la Rusia prescinde de los territorios que ha adquirido. Se está negociando otro tratado de alianza ofensiva y defensiva, en virtud del cual deberá Turquía suministrar 500 hombres á Rusia, en caso de hacer Austria causa comun con Francia; y en verdad que ya la hace.

Reina la mejor armonia entre el príncipe Bernadotte y Mr. Thornton, enviado británico en Suecia. El 15 de julio esperaban á Bernadotte en Gottemburgo. Dicen que se ha vuelto sueco en términos de haber no solo despreciado cuantas ofertas le ha hecho Buonaparte, sino que va á repudiarse á su *Clary* y tomar esposa del país. La noticia de haber llegado á Suecia los generales Blucher y Moreau parece del mismo jaez que la de la muerte de Luis Buonaparte en Gratz, y la del desafío de Berlin en que nos pintan muerto por el octogenario general Lestocq, ya al general Durette, ya á Regnier, ó ya en fin á un general saxon. Todas salen de una fragua.

(*Ambigu.*)

*Idem.* — Segun los últimos periódicos de Paris, Massena ha ido á tomar las aguas de Rennes, en los Pirineos á 2 leguas de Limoux. (*Correo de Inglaterra.*)

*Idem 11.* — Con suma satisfaccion nos retractamos de las sospechas y desconfianzas que respecto á Bernadotte hemos manifestado algunas veces, persuadidos ya de que este general no es de la alcurnia de Buonaparte. Despreciando cuantas ofertas



de subsidios y aumento de territorio le ha hecho el tirano, se ha declarado abiertamente en favor nuestro; pues conoce cuan útil es á Suecia una íntima amistad con la Gran-Bretaña. En demostracion de la sinceridad de sus deseos ha determinado hacer una visita de ceremonia el 15 del corriente al almirante que manda las fuerzas británicas del Báltico. (*Advertiser.*)

*Idem* 14.—Con fecha del 4 avisa el comandante del *Raven*, desde las aguas del Escalda, al comodoro Owen, haber cortado el día anterior 7 buques enemigos que maniobraban en la boca del río, logrando destruir 3 baxo el fuego de las mismas baterías.

Es muy probable que el plan de Buonaparte sea invadir la Curlandia; y á ménos que el partido de Romanzow vuelva á ejercer su funesta influencia, la campaña por parte de Rusia será puramente defensiva.

Ségun las cartas recibidas de Caracas, con fecha de 24 de mayo, parece que no están en buen estado los asuntos de Miranda y sus secuaces (R. 406). Quiere establecer bancos, y tratar con las potencias extranjeras; sobre todo con los Estados-unidos para ver de adquirir armas y municiones.

Las lanchas de los navios *América* y *Leviathan* desembarcaron 200 soldados de marina en Linguilla y Aleias, (Golfo de Venecia) los que apoderándose de las baterías baxo cuyos fuegos se había refugiado un convoi de unos 16 barcos, destruyeron 7 cargados de sal, y enviaron á Malta los demas cargados de vino, aguardiente, paños y cueros. En el interin la escuadra de Tolon maniobraba dentro del puerto, segun costumbre. (*Correo de Inglaterra.*)

*Idem* 17.—El almirantazgo acaba de recibir noticia de que los navios *Dictador*, *Calipso*, *Podargus* y el bergantin *Flämer* destruyeron el 6 y 7 del corriente, en Arendahl, una fragata de guerra dinamarquesa, un bergantin y otros buques.

(*The Day.*)

*Idem* 21.—El sábado corrió la especie, con referencia á declaracion de buque llegado de Dunkerque, de haberse recibido en Paris el 4.º boletin del ejército del Norte, su fecha en Wilna, evacuada por los rusos, á quienes acusaba Buonaparte de haberla incendiado. (R. 406.)

*Idem* 24.—Aun no sabemos de cierto si han empezado las hostilidades entre este país y los Estados-unidos; pues habiéndose dicho que la fragata americana

*Presidente* habia apresado la *Cambrian*, como que esta se halla en Inglaterra, los que forjaron la noticia dicen ahora que la apresada es la *Be'videra*.

Los navios *Undaunted*, *Blossom* y *Voluntario* han cogido en la bahia de Marsella un convoi de 20 velas: quemaron 13 con la goleta que los escoltaba, y enviaron á Mahon los demas.

Ha llegado paquete del Brasil: parece que el gobierno portugues tiene intencion de declarar la guerra á la junta revolucionaria de Buenos-aires.

(*Correo de Inglaterra.*)

*Lisboa* 27 de julio.—Por un buque llegado de Rio-Janeiro sabemos que el príncipe regente y toda la familia real no experimentan novedad en su importante salud.

(*Gac. de Lisboa.*)

*Idem* 1.º de agosto.—Ayer se celebró en esta la gloriosa victoria conseguida por los ejércitos aliados en los campos de Salamanca, con salvas del castillo, de los fuertes y escuadra, iluminándose por la noche la ciudad. (*Diario lisbonense.*)

*Santa Marta (América)* 10 de abril. Ayer llegó de la Habana la goleta Floridablanca con 500 pesos para esta provincia, ofreciendonos aque capitán general continuar sus socorros. De este modo debe esperarse que esta leal provincia pacifique todo el reino. (*Cart. part.*)

*Córdoba* 13 de julio.—Pasa por aquí mucho azogue para Sevilla: de la parte de la Sierra han entrado mas de 500 heridos. (*Cart. part.*)

*Santa Catalina* 21 de julio.—Siguen las obras del sitio de Astorga con la mayor actividad.

(*Cart. part.*)

*Zafra* 4 de agosto.—El 22 último aun permanecia Soult en Sevilla, donde habia una corta guarnicion, y solos mil hombres en Santa Olalla y el Ronquillo.—El general Hill hizo saber á Drouet la derrota de Marmont, enviándole 11 prisioneros para que divulgasen la noticia en el ejército frances. Dícese que contestó que sobraba constancia á los soldados de Napoleon para sufrir los reveses. (*Cart. part.*)

#### PARTES TELEGRAFICAS DE LA LINEA.

Día 9.—Desde las 12 de ayer á las de hoy.

*Los mismos trabajos en la línea enemiga.*—La batería de la Cabezuela y la del Angulo han arrojado granadas á esta plaza á las 6½ de la mañana, contestándoles nuestras baterías de tierra, fuerzas sutiles y bombarderas inglesas: Puntatales tambien ha hecho fuego á Fort-luis.—

*Al salir el sol en el campo de Guia del Puerto de Santa Maria han estado haciendo ejercicio de fuego unos 500 infantes.—A la 1 y 20 minutos de ayer se retiró del navio contra-almirante ingles, dirigiéndose al Puerto de Sta. Maria, el bote parlamentario enemigo anunciado; y hoy à las 11 de la mañana se ha retirado otro id., ignorándose su venida.—Han pasado de Puerto-real al Puerto 1 general con 4 batidores, 6 oficiales y 10 soldados de caballeria de acompañamiento.*

### CAPITANIA DEL PUERTO.

Dia 9. Desde las 12 de ayer à las de hoy han entrado los buques siguientes: De San Andres b. ing. Spark, con harina y provisiones. De Ralmouth b. paquete ing. el Fox, en 10 dias. Del Carril b. esp. San Antonio, con madera y provisiones. De Ayamonte mco. correo esp. San Francisco, CON PLIEGOS PARA EL GOBIERNO Y CORRESPONDENCIA PUBLICA. De Idra pol. otom. Hercules, con trigo.

*Batida de buques desde el 2 hasta el 8 del corriente ambos inclusi-  
—Arg. 1 nav. y 3 b. de gira. 1 fr. mte. otra id. y 1 b. transp. y 1 bal.—Amer. 1 fr.—Port. 1 diat. 1 mist. y 1 gol.—Esp. 2 b. y 1 mist. 3 id. de grra. 2 gol. 1 jab. 2 pol. 1 patac. 1 cach. y 13 emb. men*

### CALLE ANCHA.

*Reúnense muchas partidas en Aranjuez, cuyos puentes se están habilitando — Háblase de ventajitas importantes obtenidas por el general Hill sobre Drouet.—En la noche del 16 último se volò el castillo de Lérida, (R. ant.) en donde habia tres mil quintales de pólvora, para distribuir á las fortalezas y exércitos enemigos de Aragon y Cataluña; pereciendo seiscientos franceses*

*que lo guarnecian, y gran número de personas en la ciudad; arruinándose dos calles. Añaden que una division española ocupa ya aquel punto.*

Cádiz 9. Segun el parte dado al gobierno español por el general Alava, fecha en Mojados el 31 último, las reliquias de Marmont, retirándose por el valle de Esgueba (R. anterior) se dirigian por un camino medio de Aranda y Burgos, aunque inclinándose mas à esta ciudad. El lord Wellington revistò en Valladolid, el 30, el cuerpo patriótico que manda Marquinez; y estando mui satisfecho de su buen orden y conducta, hizo dar un vestuario à la infanteria.—Han muerto ya los generales franceses Chomier, Mancune, Ferrei y Curto: están gravemente heridos Marmont, Bonnet y Clausel, y se hallan prisioneros Graniert y otro. Carrier, que tambien lo estaba, parece haberse fugado.

La regencia de las Españas, queriendo dar al batallon de Voluntarios Distinguidos Extramuros de esta plaza una prueba nada equívoca del aprecio que le merecen sus buenos servicios, y habiendo de bendecirse su bandera el dia de mañana, festividad de San Lorenzo, patrono del castillo de Puntales, ha venido en concederle que verificada la bendicion arbole aquella insignia en el mismo castillo, izándola en la driza de la nacional, baxo de ella, repitiéndose esta demostracion por 2 ó 3 dias seguidos; y ordenando que se practique lo mismo todos los años en el dia de S. Lorenzo.

### Imprenta del Estado-mayor-general.